

# Присвятний напис

**Жозе-Марія де Ередіа**

Мій дар Арєєві, Незгоді та Війні.  
О друже добрий мій, допоможи старому  
Цей меч пощерблений, недобиток шолому  
І щит, мій добрий щит повісить на стіні.

Візьми туди ж і лук. Ти б не повірив, ні —  
Що я коноплею по дереву твердому  
Його обмотував — він не дававсь нікому —  
І руки накладав на тятиву міцні.

А от і сагайдак. Летючої, дзвінкої,  
Дарма стрілецької ти в нім шукаєш зброї  
Моїх досвідчених і прудкокрилих стріл:

Я їх не розгубив. На службу нашій волі  
Я чесно їх віддав. У купах перських тіл  
Зосталися вони на Марафонським полі.